від 26.05.2021 р.

**ОГОЛОШЕННЯ**

**про проведення місцевої закупівлі**

(далі – „**Оголошення**”)

ГО АЛЬЯНС.ГЛОБАЛ (далі – «**Організатор**») оголошує конкурс на місцеву закупівлю послуг з перекладу.

**Джерело фінансування закупівлі** – Дана закупівля необхідна для забезпечення роботи проекту під час проведення інформаційної кампанії в рамках виконання програми Глобального фонду для боротьби із СНІДом, туберкульозом та малярією в Україні «Прискорення прогресу у зменшенні тягаря туберкульозу та ВІЛ-інфекції в Україні» (англійською мовою: «Grain momentum in reducing TB/HIV burden in Ukraine»), згідно з Договором про надання субгранту між ГО "Альянс.Глобал" та Державною установою «Центр громадського здоров’я Міністерства охорони здоров’я України»  №GF2021SR01/197 від 28.04.2021 р.

**Опис позицій до закупівлі товарів / технічне завдання для робіт та послуг**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Назва** | **Кількість** | **Додаткова інформація** |
| **1** | Послуги з перекладу | 4 послуги на місяць | 12 послуг  в квартал |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Термін постачання товарів, виконання робіт та надання послуг**

Щомісячно упродовж року з 2 червня 2021 р. по 30 грудня 2021 року

|  |  |
| --- | --- |
| **Обов’язкові технічні вимоги до товарів, робіт та послуг** | **Документи, які підтверджують відповідність технічним вимогам** |
| До складу однієї закупівлі можуть входити наступні послуги:   1. Переклад текстів з англійської мови на українську мову. 2. Переклад текстів з української мови на англійську мову. 3. Переклад текстів з української мови російську мову. 4. Переклад текстів з російської мови на українську мову. | Комерційна пропозиція, рахунок-фактура, прайс-лист тощо з вартістю за послугу. Під послугою розуміється надання одного з перелічених сервісів тривалістю 1 година. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Обов’язкові кваліфікаційні вимоги до постачальника товарів або виконавця робіт та послуг** | **Документи, які підтверджують відповідність кваліфікаційним вимогам** |
| Право на здійснення підприємницької діяльності | Свідоцтво про державну реєстрацію юридичної особи або ФОП |

**Закупівля товарів та послуг, передбачених предметом закупівлі, здійснюється без ПДВ** (згідно положень п. 26 підрозділу 2 розділу ХХ Податкового кодексу України та постанови Кабінету Міністрів України від 17.04.2013 р. № 284, оскільки витрати здійснюються в рамках грантів проекту Глобального фонду, наданих відповідно до програм Глобального фонду для боротьби із СНІДом, туберкульозом та малярією в Україні).

**Склад цінової пропозиції:**

1. Цінова пропозиція у формі рахунку-фактури, пропозиції, прайс-листа, офіційного листа, тощо з ціною за послугу. Під послугою розуміється надання одного з перелічених сервісів тривалістю 1 година. Прохання вказувати бажану вартість за послугу (1 година).
2. Документи, які підтверджують відповідність технічним та кваліфікаційним вимогам (див. таблиці вище).

**Підписанням та поданням своєї цінової пропозиції учасник погоджується з наступним:**

* Учасник ознайомлений з Кодексом поведінки постачальників <https://www.theglobalfund.org/media/7167/corporate_codeofconductforsuppliers_policy_ru.pdf?u=636784019890000000>
* Участь у закупівлі пов’язаних осіб або ж змова учасників місцевої закупівлі забороняється. У разі виявлення таких фактів, результати закупівлі буде відмінено або договір з відповідним постачальником буде достроково розірвано в односторонньому порядку з поверненням всього отриманого таким постачальником за договором та відшкодуванням збитків завданих Організації.

**Посадова особа замовника, уповноважена здійснювати зв'язок з постачальниками -** Агаджанов Армен, керівник проєкту. Тел.: +38 (093) 532 11 29; E-mail: [aagadzhanov@ga.net.ua](mailto:aagadzhanov@ga.net.ua)

Документи подаються в електронному вигляді на адресу [info@prep.com.ua](mailto:info@prep.com.ua) з поміткою в темі листа «Послуги з перекладу».

**Кінцевий термін приймання пропозицій** від учасників:

«1» червня 2021 року, до 23 год. 59 хв. за київським часом.

**Методика обрання переможця конкурсу (процедури місцевої закупівлі).** Спочатку серед поданих цінових пропозицій Комітетом із місцевої закупівлі Організатора місцевої закупівлі відбираються пропозиції, які відповідають технічним, кваліфікаційним та іншим вимогам до предмета закупівлі та постачальника, які містяться у цьому Запиті. З відібраних цінових пропозицій Комітетом із затвердження закупівлі обирається пропозиція з найнижчою ціною та постачальник/виконавець, який подав таку цінову пропозицію, оголошується переможцем процедури місцевої закупівлі.

Визначення переможця даної процедури закупівлі відбудеться, протягом 5 робочих днів з дати відкриття цінових пропозицій. Результати процедури закупівлі буде повідомлено всім учасникам не пізніше 5 (п’яти) календарних днів з дати прийняття рішення про визначення переможця шляхом надсилання відповідних повідомлень всім учасникам місцевої закупівлі поштою або електронною поштою.